78ème ANNEE — N° 1685 Paraît le Samedi SAMEDI 19 AOUT 1978

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction : Rue de la Coste — Tél. 61.05.34 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces Annonces légales : 6,00 F la ligne Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance *Tout changement d'adresse :* joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50 Abonnement 1 an : 25,00 F. C.C.P. 2788 38 Z Marseille au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers
Les Plantiers - 04200 SISTERON
Tél. 61.13.33
Etudes et Devis GRATUITS

...De notre Correspondant particulier

BILLET DE PARIS

Remarques, Réflexions et quelques mots...

Chronique Artistique

L'Institut néerlandais, de ses précieuses collections, présente 132 dessins et lavis du XVIIe siècle.

Un ensemble qui s'ordonne autour de 10 dessins, les plus caractéristiques de Rembrandt.

Axée en grande partie sur le paysage - apothéose du XVIIe hollandais - cette exposition souligne l'influence, les sources et l'origine pur du paysage Français.

En effet, dès 1824 : se situe l'éclosion de l'Ecole de Barbizoy, dite aussi de 1830, qui puise ses racines aux paysagistes du XVIIe Hollandais principalement (1).

Lebel, Lantara puis Bruardet, sont les précurseurs de la forêt de Fontainebleau. (Qu'il ne faut pas confondre avec l'Ecole dite de Fontainebleau, non paysagiste, et bien antérieure d'un bon siècle sur la Hollande.

Cette manifestation révèle et souligne que Rembrandt et ses merveilleux contemporains sont si proches de nous dans la tradition de la bonne peinture Française !

Un bien grand mérite.

- Au Grand Palais : Cézanne 1839-1906 - des dernières années 1895-1906 - un choix de 106 œuvres données à l'admiration d'un très nombreux public.

En vérité, une manifestation pour réfléchir et pour rêver. Car, Cézanne demeure avant tout, un artiste cérébral, un penseur, un quelque sorte mystique de la peinture ; toujours à la recherche d'une théorie absolue, d'un système ou d'un sommet qu'il n'a jamais réellement atteint... - mais, qui cependant, il faut le reconnaitre loyalement a donné naissance à diverses tendances : le cubisme, le néo-impressionnisme -

Encore : Cézanne, dès sa mort, incompris totalement, au début de notre siècle, son influence fut considérable sur une 1ère génération, qui se déclarant disciple de son art, fut le prétexte du « mal foutu ». A remarquer, par la suite, un même phénomène qui se retrouve avec Picasso, 1881-1973, qui de son vivant, permit une 2ème génération à toutes les « extravagances » possibles...

Une palette chargée de rouge, de jaune et de bleu pour donner de l'atmosphère disait-il principalement dans ses paysages - Cézanne peintre authentique - ne s'est sans doute jamais rendu compte qu'il ajustait et axait ses recherches, théoriquement sur les 3 couleurs fondamentales dites primaires ! - qu'il ne faut pas confondre avec les couleurs complémentaires -.

Dans ses natures mortes, pour intensifier et donner le maximum de relief, de volume ou d'intensité lumineuse aux objets de la vie silencieuse, Cézanne se permet de « tricher » en calant ses fruits, ses ustensibles. Là encore, il se montre peintre visuel calculateur.

N'oublions pas que le divin Chardin, 1699-1779, le plus grand peintre du XVIIIe siècle Français, n'a jamais eu besoin d'avoir recours à des « trucs » de métier, ou à des « artifices » de construction.

Dans leur ensemble, les peintures de Cézanne se sont considérablement « plombées » et de ce fait ont beaucoup perdu de leur éclat. Cela n'est pas arrivé à Paul Guigou - 1834-1871 - autre illustre Provençal, ni aux toiles de Chardin.

En outre, simple remarque, il est souvent impossible de différencier ses fruits : sont-ils pommes, pêches ou abricots ?

Très nombreuses fois, très curieusement, Cézanne groupe en ordre de cinq ses fruits, ses objets, ses arrangements dans ses natures mortes. Question visuelle de discipline personnelle.

En un mot : Cézanne un rêve inachevé !

- A Bordeaux : le Mai annuel bat son plein... d'amateurs d'art pour admirer et se réjouir des natures mortes, de Breughal à Soutine. Quatre siècles européens.

Les 17e et 18e siècles y sont particulièrement raffinés, par un choix de peintres dont beaucoup sont extrêmement rares.

Une profusion de fleurs, mais aussi un enchantement de la peinture dénommée matérielle touchant aux choses et objets simples de tous les jours, transfigurés par la magie spirituelle et l'habileté de l'artiste.

Cependant : nous déplorons l'absence de deux Bordelais : Adolphe Grison - 1845-1914 - dont les toiles d'un si haut niveau, sont recherchées à grand prix, notamment en Suisse romande. Ainsi que du précieux Victor Hughe, né en 1827, élève de Gleyre, dont chaque œuvre parée d'une grâce exquise enclôt tant de rêves.

Et pourquoi aussi, avoir omis Victor Tillot né en 1825, le compagnon fidèle de tous les maîtres du début de l'impressionisme.

Bordeaux, par son exposition 1978, a le grand mérite de souligner et rappeler que l'art de la nature morte, n'est pas un art lumineux.

Mais revenons à Paris :

...pour retrouver, ainsi que chaque printemps chez Robert Schmit : une bonne centaines de peintures « Aspects de la peinture Française des XIXe et XXe siècles ». Une manifestation qui en impose et comme seul à Paris, Schmit sait en organiser avec des moyens considérables et plusieurs années de recherches actives.

Des peintures, des dessins très sélectionnés, de tout premier ordre : Corot, Courbet, Degas, Fantin-Latour, Joukind, Lépine, Manet, Monet, Picasso, Renoir, Sisley, Vuillard et beaucoup d'autres encore.

Pour le XXe siècle et l'époque toute contemporaine, hélas quelle pauvreté d'esprit et de moyens par rapport au XIXe siècle à quelques exceptions près.

Aucune comparaison n'est réellement possible ; car, la tradition en qualité et conscience artistique est nettement rompue.

- Face à maintes élucubrations actuelles, remercions : l'Institut néerlandais, les musées nationaux, les musées de Bordeaux ainsi que M. Robert Schmit de nous présenter tant de chefs-d'œuvre authentiques.

ZEIGER - VIALLET

---

(1) Pour l'Ecole et les Peintres de Barbizon, à consulter le magnifique volume, copieusement illustré de Jean Bouret, édité par les éditions des Jardins des Arts.

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème n° 216

Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs : 9 — Rc8, Tf2, Ff1, Fg1, Cb3, c3, c4, c5, g2.

Noirs : 5 — Rc6, d3, d4, d5, d6.

C'est une composition à la configuration curieuse, voire même amusante. Voyez ces colonnes de pions au centre de l'échiquier et ce carré de pièces blanches en bas, à droite, loin du terrain d'opérations. Il y a une sorte d'inédit dans l'air...

Solution du problème n° 215

Coup clé : Tf3 ! Menace Db4 mat.

Si...

1) Tb3	2) CxT mat.
1) Tc3	2) Te5 mat.
1) Td3 +	2) CxT mat.
1) Fc3	2) Cd3 mat.
1) Cc3	2) Cd3 mat.

Une fois de plus, on remarque combien l'auto-obstruction est néfaste.

J. C.

Au Grand Cèdre
à SALIGNAC — ☎ 7
Soirées PIZZA
Samedi et Dimanche
AMBIANCE MUSICALE

DE GARDE

Dimanche 20 août 1978

En l'absence de votre médecin habituel :

— Docteur CASTEL, Rue des Combes, Tél. 61.02.18.
— *Pharmacie* REY, Rue de Provence — Tél. 61.00.25.
— *Ambulances* S.O.S. Joseph VOLPE, Place Docteur Robert - Tél. 61.09.49.
— *Ambulances* TRABUC, 11, rue de l'Horloge - Tél. 61.02.03.
— *Accidents de la route - Centre de secours et d'incendie.* - Tél. 61.00.33.
— Dimanche matin et lundi toute la journée, chaussures Julien Arbell.

Lundi 21 août 1978

— *Pharmacie* REY, Rue de Provence — Tél. 61.00.25.
— *Boulangeries :* ANTELME, les Plantiers, GAUBERT, rue Saunerie, MARTINI, rue de Provence. SAUNIER, rue Mercerie,
— *Boucherie* AUDIBERT (Briançon gérant), 46, rue Droite - Tél. 61.00.44.

EXPOSITION DE PEINTURES

Nous sommes heureux d'annoncer au public que le peintre Sisteronnais Bertrand Maurice exposera ses peintures au couteau dans le hall de la mairie de Sisteron du 15 au 31 août 1978.

Avec la période estivale, nous sommes persuadés qu'un grand nombre de visiteurs ira voir et admirer cette belle exposition.

COMMUNIQUE « DU COMITE DE JUMELAGE » SISTERON HERBOLZHEIM

Depuis sa dernière assemblée générale, notre comité s'est efforcé de maintenir et de développer les échanges entre nos 2 cités. Dans un prochain article, nous ferons état des diverses rencontres amicales organisées tant à Herbolzheim qu'à Sisteron au cours de l'année écoulée.

A la demande de M. Roser, président du Comité de Jumelage d'Herbolzheim, nous publions un extrait de sa dernière lettre.

« Cette année, 2 importants groupes de voyageurs et des élèves d'Herbolzheim se sont rendus à Sisteron. Tous sont revenus enthousiasmés de Sisteron et profondément touchés par la chaleureuse réception et l'hospitalité remarquable qui leur ont été réservées.

A tous les hôtes, au Comité de Jumelage, à la ville de Sisteron, à M. le Maire, nous disons un grand merci ».

Ces quelques lignes sont pour nous et pour tous ceux qui œuvrent pour le développement de ces échanges un encouragement à poursuivre l'effort entrepris.

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

FLORELIA
36, rue Mercerie — SISTERON
Tél. 61.06.35 Dom. 61.19.73
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS PLANTES GERBES COURONNES CORBEILLES
ARTICLES FUNERAIRES

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
Route de Marseille
SISTERON - Tél. 61.13.56 ou 15 Salignac
Vous propose...
Sur commande à emporter ou sur place
Tous les jeudis midi : Couscous garni
Tous les samedis soir, dimanches midi et jours de fête : Paëlla garnie
Fermeture hebdomadaire tous les lundis

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — Tél. 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Tél. (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
SOLDE de...
LUSTRES - APPLIQUES MURALES - LANTERNES

Prix d'Usine pour Artisan et Collectivités...
DECOR 04200
BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — Tél. 61.01.93
Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
Demandez votre Carte de Fidélité

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite - SISTERON - Tél. 61.00.62

ENCORE UN APPARTEMENT DANS VOTRE VILLE MEUBLÉ PAR LES MEUBLES BOUISSON...
POURQUOI PAS LE VOTRE ?
MEUBLES BOUISSON
artisan décorateur
R.N. 85 - 04200 SISTERON - Tél. 64.10.43 PEIPIN

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite SISTERON
Tél. 61.02.29

Machines à écrire et à calculer
Caisse Enregistreuse - Appareils Photocopie
Duplicateur
REPARATIONS - LOCATION - ENTRETIEN
A. GUIEN, Rpt - Tél. 1 - VAUMEILH

FNAIM GESTION IMMOBILIÈRE
Cabinet de Gestion Immobilière
Henry DUPERY
ADMINISTRATEUR DE BIENS
SYNDIC DE COPROPRIETES
Carte Professionnelle N° 40 délivrée par Préfecture de Digne
Baux à Louer, Etat des Lieux, Attestations pour Allocations Familiales, Déclarations Droit au Bail, Locations Appartements ou Villas, Encaissements Loyers, Charges Locatives
Sur rendez-vous : « Le Cyrnos » - 04200 SISTERON
Tél. 61.12.23 - B.P. 45 Sisteron

PÊCHACOU - G. BADET
198, rue Droite — SISTERON
PECHE : Un grand choix d'articles toutes pêches.
CHASSE : Armes de chasse et de tir, les meilleures marques de cartouches de chasse ainsi que de très nombreux articles.
COUTEAU : Du couteau de chasse au couteau de cuisine, ainsi que les couteaux de boucherie « Giesser », ciseaux « Nogent ».
AIGUISAGES : Couteaux, ciseaux, tondeuses et autres. Confection de plaques pour colliers de chiens et boîtes aux lettres.
ET PECHEURS : Pensez dès à présent à faire remettre en état vos moulinets et cannes à pêche.

Quand l'élégance et la qualité se font pour toutes les Bourses et pour toute la famille
chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite SISTERON Tél. 61.01.34
Réprésentant Exclusif de :
PARABOOT — CLERGET — PINDIERE
LABELLE — CORINNE
Mais aussi :
CLARKS — VYLLAR
GETAS — ANAPURNA
et en chaussures de détente :
ADIDAS — SPRING COURT
F. JAUFFRET — BELIERE

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 61.15.73
04200 SISTERON
COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

© VILLE DE SISTERON

BARTEX
82, rue Droite — SISTERON

C'EST L'ETE

Nous vous proposons un grand choix en habillement pour hommes femmes enfants.

Vestes
Blousons
Pantalons
Chemises
Pulls
Chemisiers
Robes

Rayon spécial robes — pour femmes fortes à des prix très compétitifs...

CHAQUE SEMAINE VOYEZ NOS PROMOTIONS !

ET TOUJOURS DU JEAN...
du plus petit au plus grand.
en Denim Américain — Velours Coton polyester — Délavés

Toujours moins cher
ENTREE LIBRE

vêtements Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Rayon Vêtements A. LAFONT
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette Maison :
Travail - Chasse - Sportwear

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN
04200 SALIGNAC — Tél. 7

Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite
SISTERON — Tél. 61.00.04
Dépositaire exclusif des Produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray
Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rauch

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

Sur rendez-vous
Ouvert du Mardi au Samedi

Simple, mais complète

la "DEB" de Pfaff
c'est la Pfaff 294
- zig-zag utilitaire
- point ourlet invisible
- marche arrière
- surfil piqué
- boutonnières, boutons
- remplissage automatique de la canette

Armes-Electricité-Télévision
A. RANUCCI
166, r. Droite - SISTERON
Tél. 61.03.14 - 61.03.22

PFAFF

Petites Annonces

A LOUER
Studio meublé grand confort — S'adresser : « La Maison du Bouton » - 217, rue Droite - Sisteron.

VENDS
1 chambre palissandre, armoire 200, 4 portes avec glace St-Gobain, lit en 150 × 200. 2 chambres modèle junior avec secrétaire et lit en 90. Tél. 64.16.92 heures de repas.

PERDU
Bracelet or maillons ovales ciselés. Récompense. Tél. 61.16.88

A LOUER
En ville et à l'année, studio vide refait à neuf tout confort chauffage électrique, calme, belle vue. Prendre adresse au journal.

A LOUER
Entrepôt, quartier des Combes, 400 m2, quai de chargement loyer mensuel 2 000 francs. S'adresser Agence de Provence. Tél. (92) 61.04.43.

DAME
Cherche travail tous commerces, 7 ans expérience. Tél. 9 à Nibles.

Christian MARTIN
Agent Général
gan
Toutes Assurances
8, rue Poterie
(Place du Tivoli)
04200 SISTERON
Tél. (92) 61.12.05

ETAT - CIVIL

du 9 août au 14 août 1978

Naissances : Céline, fille de Maurice Zamolo, électricien, domicilié à Montfroc (Drôme) — Patrick Jean-Pierre, fils de Adolphe Dagna, agent des Ponts et chaussées, domicilié à Vaumeilh.

Publications de mariages : André Michel Geroges Marchand, ingénieur, domicilié à Sisteron et Sylviane Odette Mouchard, contrôleur, domiciliée à Bernis (Gard) — Diégo Moreno-Balsalobre, mécanicien, domicilié à Sisteron et Myriam Marie Suzanne Baudry, étudiante, domiciliée à Digne — Jean-Pierre Robert Paul Bosson, agent des collectivités locales, domicilié à Château-Arnoux et Régine Brigitte Nicole Euloge, lingère, domiciliée à Sisteron — Omar Gherbi, tourneur, domicilié à Sisteron et Fadila Bellahcene, sans profession, domiciliée à St-Auban.

Mariages : Michel Gabriel Lombard, serrurier, domicilié à Sisteron et Viviane Jacqueline Suzanne Berteau, femme de ménage, domiciliée à Sisteron — Jean-Louis Zanon, chauffeur P.L., domicilié à Bouc Bel Air et Claude Simone Marcelle Rolland, employée de clinique, domiciliée à Sisteron, en résidence à Valernes.

Décès : Adrien Louis René Grimaud, 68 ans, avenue de la Libération, domicilié à Ventavon (Hautes Alpes).

ENTREPRISE DE MONTAGE
LATIL Gérard
NAVARRO J.-C.
Montages Métalliques - Couvertures
Faux Plafonds
Le Thor - Résidence Paul Arène
04200 SISTERON - Tél. 61.04.79

Bar Léon
SERGE et GILBERT
89, Rue de Provence
SISTERON
TAXI JOUR ET NUIT
France et Etranger
Tél. (92) 61.02.50
— PRIX ETUDIES —

Claire AVRIL

Présentatrice à la Télévision

par José MIRVAL.

Il nous est toujours agréable de signaler l'ascension de Provençaux aux postes plus en vue.

Voici qu'une enfant du midi va conquérir toute la France et, par delà, les millions de spectateurs qui, dans les pays voisins se tournent vers les postes de la télévision Française, car quoiqu'on dise et, nous le savons, nous nous rangeons trop volontiers dans les régiments de la grogne - notre télévision n'est pas du tout si mal que ça, quand on la compare à ce que d'autres pays présentent, (Evidemment, des progès restent à faire : il est souhaitable que soient présentées plus de dramatiques utilisant nos artistes dont une grande proportion est en chômage, et qu'une entente se fasse enfin entre les trois chaînes pour qu'on ne diffuse plus, par exemple, trois films à la même heure, alors que le lendemain le programme est, sur les trois chaînes, d'un intérêt tout relatif).

Les habitants de la Côte d'Azur apprécient, depuis longtemps, Claire Avril, par ses interviews, dans un quotidien local, de politiciens, d'écrivains et d'artistes et par l'écoute - sur Radio Monte-Carlo, de l'émission, le samedi à 20 h., de « Parlons d'autres choses » que Claire produit avec Catherine France.

De la radio, la voici qu'elle passe à la télévision, sur l'invitation de Jean-Louis Guillaud qui l'a engagée comme présentatrice, intérimaire, prétend-elle, car elle tient trop à la Baie des Anges, pour la quitter pour Paris. Mais sait-on jamais ? « Femme varie », chante-t-on dans « Rigoletto ».

Quoiqu'il en soit, pendant deux mois, Claire fera la navette Nice-Paris, mais tout le mois d'août, elle le passera à Paname.

Nous avons l'impression et même la certitude que Claire Avril va conquérir bien des cœurs par le truchement de la télévision.

José MIRVAL.

NOEL — ARIMA — GEPY
ADIDAS — TRAPPEUR — PALADIUM
Arbell
HABILLE MIEUX VOS PIEDS
de la belle chaussure
de la haute fantaisie
Hommes, Dames et enfants
et de plus
un choix incomparable
de chaussures de loisirs,
tous sports,
Baskets et Trainings
BEVERLY — MOD'8 — LOUP BLANC
PONY — PUMA — PELLET — KIKERS

NECROLOGIE

A l'âge de 84 ans, est décédé M. Gaston Eysseric, bien et sympathiquement connu dans notre ville.

Gaston Eysseric, un ancien du football sous le fanion du Sisteron-Vélo, un joueur de boules, longue et pétanque, tel fut ce Sisteronnais de vieille souche.

Ses obsèques ont eu lieu ce jeudi 17 courant.

A la famille, nos condoléances.

IMMOBILIER

Pour votre future villa achetez un lot de terrain dans le lotissement du Thor à Sisteron.

Renseignements et Bureaux de Vente :

- AGENCE DE HAUTE-PROVENCE - 222, Avenue Paul Arène - **BP 6**
M. Richaud Jean-Charles - Tél. (92) 61.03.69 +
- AGENCE DES PLANTIERS - Les Plantiers
M. Clappier - Tél. (92) 61.17.41
- AGENCE DE PROVENCE - 92, Rue de Provence
M. Siard - Tél. (92) 61.04.43

DONNEURS DE SANG BENEVOLES

1°) Les collectes de sang périodiques auront lieu les vendredi 25 et samedi 26 août 1978, de 8 h. à midi, salle des réunions, mairie de Sisteron.

2°) Des insignes seront offertes gracieusement aux jeunes nouveaux donneurs. Il est rappelé qu'ils sont admis à faire don du sang à partir de 18 ans.

3°) Les personnes n'ayant pas encore retiré insigne et diplôme, voudront bien les demander à la personne de permanence ; les noms sont affichés à l'entrée de la salle des prélèvements à droite.

4°) Les amicalistes n'ayant pas eu leur vignette, année 1978 les réclameront également à la permanence ; il en reste aussi des années précédentes, sauf 1977.

Le Président de l'A.D.S.B.
J. BOUCHE

ECHOS DU CENTRE AERE « CHANTEREINE »

La deuxième semaine vient de s'écouler. Après quelques jours de reconnaissance, l'enfant a l'occasion de choisir l'activité qu'il désire. Cette semaine : construction de chaises avec des épingles à linge, perles, plâtre, pyrogravure, atelier de création, dessin. Mais c'est « la cabane » qui est la première au hit-parade des activités. Une trentaine de garçons et de filles jour après jour construisent, embellissent, arrangent leur cabane au moyen de carton, bois, etc... Vendredi après-midi nous avons eu le cinéma, c'est M. Briançon qui est venu nous faire passer une excellente après-midi grâce à Charlot. Déja tout le monde pense à la journée porte ouverte qui aura lieu le mercredi 30 août...

La parole est aux enfants

J'aime bien le centre aéré parce que ça me fait passer le temps. Et on mange bien. Après goûter on fait des jeux. Aujourd'hui on a joué au gendarme et aux voleurs et on a fait une cabane. L'autre jour j'ai fait un pompom, des gâteaux à la semoule, du pop corn et l'autre fois des crêpes. Avec mon copain scoubidou on a fait un bouquet de fleurs pour sa maman et elle a été très contente et l'a remercié. Moi, le car me prend à la mairie. Je passe sur le pont du « beuf » et des fois je vais à la ferme...

Frank Serrault.

Au centre aéré on peut faire les activités que l'on veut. On s'amuse bien, on fait des jeux tous les jours. Les animatrices sont gentilles. Les goûters sont bons surtout les croissants avec du chocolat. On peut faire du plâtre, de la pyrogravure, des dessins, de la pâte à modeler. Le voyage en car nous plait...

Philippe Bénito
Philippe Jergent

N. B. Une fiche d'enquête a été envoyée aux parents des enfants qui fréquentent le centre aéré. Elle comporte 5 questions :

1°) Le centre aéré a-t-il été une expérience bénéfique pour les enfants ?
2°) Pensez-vous que le lieu soit propice à d'autres expériences de ce genre ?
3°) L'animation et l'encadrement ont-ils été suffisants ?
4°) Souhaitez-vous qu'une cantine assure les repas des enfants à midi ?
5°) Cette expérience doit-elle être poursuivie avec l'aide d'un moniteur permanent, les mercredi, les samedi, pendant chaque vacances scolaires ?

DON

A l'occasion du mariage de M. Lombard et Mlle Berteau, il a été fait don de la somme de 150 F. à répartir entre les Sapeurs-Pompiers, le comité d'œuvres sociales du personnel municipal, le foyer du 3ème âge, le Rugby.

Nos remerciements et nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

BUT DE PROMENADE LE DIMANCHE

Nouveau loisir sur le terrain de Sisteron-Thèze - le vol à voile vous offre un sport enivrant et sain.

L'Union aérienne Sisteronnaise vous attend pour des promenades aériennes.

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLES DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.
183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Tél. 103

INFORMATION

Le GAN (Groupe des Assurances Nationales) et M. Marcel Chastel, agent général du GAN de 1946 à 1976, date à laquelle il a fait valoir ses droits à la retraite, ont le plaisir d'informer leur aimable clientèle de la nomination de M. Martin Christian en tant qu'agent général (succession MM. Daulon et Richaud). M. Martin se tient à leur disposition, dans ses nouveaux locaux, 8, rue Poterie (place du Tivoli) Tél. 61.12.05.

Bon nombre de Sisteronnais connaissent déja Christian Martin, originaire du Forest de Bayons, fils de M. Léon Martin, retraité des Eaux et Forêts et de Mme Martin née Clément, institutrice honoraire.

Après des études secondaires au Lycée Paul Arène à Sisteron et des études supérieures commerciales à Marseille (D.-U.T. Techniques de Commercialisation) Christian Martin a occupé plusieurs postes à responsabilité dans le domaine commercial.

Mme Martin également originaire de la région (Agnières en Dévoluy dans les Hautes-Alpes) mettra à profit son expérience dans la gestion des assurances en collaborant avec son mari et nous savons pouvoir compter sur leur dévouement pour répondre aux désirs de leur clientèle.

Nous souhaitons une réussite totale à cette famille revenue au berceau, attitude méritante à une époque où beaucoup de nos jeunes doivent quitter leur région natale.

POISSONNERIE « LA MER »
71, Rue Saunerie
A l'occasion du 1er anniversaire de son ouverture, la poissonnerie « LA MER » vous offre un numéro, donnant droit à un tirage gratuit chaque semaine ; de nombreux lots seront distribués : daurades, pageots, bons d'achat, etc... etc...

POULE FINALE DE LA COUPE DES ALPES 77/78 A SISTERON, DIMANCHE 20 AOUT

C'est demain dimanche qu'aura lieu sur le stade de Beaulieu à Sisteron l'une des Poules Finale de la Coupe des Alpes de la saison 77/78, cette compétition n'avait pu trouver son terme la saison dernière à cause des intempéries.

Le district de Provence a confié l'organisation de l'une de ces poules au Sisteron-Vélo, et dont le programme est le suivant :

— à 15 h. match n° 1 : Sisteron-Vélo contre Laragne Sports
— à 16 h. 15 match n° 2 : E.S. Tallard contre U.S.C.A. St-Auban
— à 18 h. vainqueur n° 1 contre vainqueur n° 2.

Ce dernier vainqueur sera qualifié pour disputer les demi-finales qui auront lieu à Manosque le 3 septembre prochain.

Les parties se dérouleront en deux mi-temps de 30 minutes, et en cas d'égalité à la fin du temps règlementaire, il sera procédé à l'épreuve des pénalties, spectacle qui passionne toujours le public.

Sans nul doute que les spectateurs seront nombreux demain dans les tribunes du stade de Beaulieu pour assister à cette magnifique après-midi de ballon rond.

LA BOULE SISTERONNAISE

Samedi 19 août : 20 h. 30, bar La Potinière, pétanque mixte par équipes choisies (2 hommes 1 femme) doté de 250 F. et frais de participation (20 F. par équipe). Tirage au sort à 21 h. 30 précises.

Résultats du concours mixte (1 homme 1 femme) du samedi 12 août en nocturne.

1/4 de finale

Christiane - Gérald battent Mme Olivarès - Bermond 13-11 ; Renée - Claude battent Lilly - Simon 13-12. Impair : Georgette - Gaby.

1/2 finale

Georgette - Gaby battent Renée - Claude 13-8. Impair : Christiane - Gérald.

Finale

Georgette - Gaby battent Christiane - Gérald 13-11.

Les dirigeants de la Boule Sisteronnaise remercient le bar l'Aiglon pour sa participation à la dotation de ce concours.

A l'issue des 4 semaines, le classement général définitif des 8 premiers des concours de pétanque à la mélée par addition de points sur les 4 jeudi s'établit comme suit :

1er Roux Maurice	156 Pts.
2ème Chastel Albert	153 Pts.
3ème Imbert Loulou	143 Pts.
4ème Fabre Max	140 Pts
5ème Roux Gérard	133 Pts.
6ème Gianini Antoine	128 Pts.
7ème Roux Alain	125 Pts.
8ème Sanchez Jésus	117 Pts.

Les dirigeants de la Boule Sisteronnaise remercient le Comité des Fêtes de Sisteron pour la dotation de ces concours.

Prochains concours

Samedi 26 août : 20 h. 30 bar Le Domino, pétanque mixte (1 homme 1 femme) 200 F. et frais de participation (15 F. par équipe). Tirage à 21 h. 30 précises.

Dimanche 27 août : 8 h. 30, bar Henri, (avenue Paul Arène) Jeu Provençal par doublettes choisies 500 F. et frais de participation (20 F. par équipe). Prix spécial de 60 F. en plus à l'équipe licenciée à la Boule Sisteronnaise la mieux classée. Tirage au sort à 9 h. 30 précises. A 14 h. complémentaire à pétanque par doublettes choisies 100 F. et frais de participation (20 F. par équipe). Tirage à 15 h. précises au bar Henri. Règlement F.F.P.J.P. (organisation Boule Sisteronnaise sous le patronage du bar Henri).

Fuel Domestique
Bois de Cheminées
Bois de Feux
Baptiste PORTAL
04200 PEIPIN
Téléphone 64.14.55

RIBIERS
Hameau de Pré-Paradis
Maisons Individuelles — Construction Traditionnelle + Terrain — Studio au 6 - 7 pièces
Maison témoin sur place
Bureau d'accueil du PRE-PARADIS
Tél. 65.10.81

Lotissement Le THOR
à SISTERON
Vente de Terrains Viabilisés
Pour construire la villa de votre choix
Renseignements dans les agences Immobilières
Notaire Me BUES
Bureau de Vente ouvert sur place les après-midi Samedi et Dimanche

© VILLE DE SISTERON

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON Tél. (92) 61.13.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Grand choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur
★
PROMOTION
Juillet
REMISE 10 % A LA CAISSE
sur Réfrigérateurs - Congélateurs Thomson 265 et 315 l.
sur Congélateurs Thomson 300 - 400 - 500 l.
Larges facilités de paiement - Crédit - Reprise

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap — SISTERON Tél. 61.03.96

Le PALAIS du CARRELAGE
CARRELAGE SANITAIRE
MOQUETTES CHEMINEES
SISTERON - Avenue Jean-Jaurès
GAP - Z. I. Les Fauvins
EGERSOM
VISITEZ ET COMPAREZ

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche
C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF VAL. ST DONAT
Tél. 64.09.16

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS
G. PAVAGEAU
Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — Tél 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME
Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc... N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10.00 F. à 20.00 F. le mètre carré suivant Moquettes.
Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

GARNITURES AUTOS
TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES
Jean-Louis RAVAUTE
Tél. 61.18.92 22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

COURSE DE COTE AUTOS-MOTOS DE SISTERON : 20 AOUT 1978

Depuis près de 15 jours, les concurrents autos et motos s'entrainent sur la route de St-Geniez, très exactement sur les 4,8 kms de chaussée séparant Sisteron du col de Mézien. Ils le font d'ailleurs sans bruit ni vitesse, de façon, avec leur voiture de tous les jours, à ne pas gêner ni les riverains, ni les utilisateurs. Nombreux sont aussi les pilotes qui séjournent à Sisteron, en hôtel ou en camping depuis le week-end dernier afin de reconnaitre le parcours d'une part mais aussi pour passer quelques jours de vacances agréables dans la région de Sisteron. D'ailleurs les organisateurs de l'Ecurie Alpes St-Geniez font tout ce qu'ils peuvent pour attirer tout ce monde le plus longtemps possible à Sisteron.

Ce n'est pas bien difficile puisque, pilotes eux-mêmes, ils ont connu la plupart des concurrents de la course au cours des compétitions antérieures aux 4 coins de la France : c'est encore une manière d'attirer du monde. D'ailleurs, tous ces concurrents trouvent à Sisteron un accueil qui n'existe pas ailleurs : apéritif officiel le samedi soir et apéritifs officieux tout au long de la semaine : il n'en faut pas plus pour resserrer les liens d'amitié.

De cette façon Sisteron s'anime : c'est encore un point positif recherché par les organisateurs.

Le promotion de Sisteron et de la région

Nous reviendrons également sur ce point important.

La course du 20 août n'est pas seulement un grand spectacle pour les passionnés de sport auto ou simplement les estivants. C'est aussi une excellente opération publicitaire pour la ville et les environs puisque les médias (T.V., journaux) s'en font l'écho dans toute la France. En outre, 150 pilotes, leurs suiveurs, 3 000 spectateurs font travailler le pays tout entier : tous les commerçants de Sisteron et même Digne, Gap ou Manosque l'ont bien compris, la plupart d'entr'eux patronnent l'épreuve.

***

A quelques jours de la 5ème Course de Côte de Sisteron St-Geniez, les organisateurs ont tout lieu d'être optimistes.

De grands noms des rallyes de la course de côte viennent de faire parvenir leur engagement, alors que les inscriptions sont à peine ouvertes ; on note ainsi Masset, Oberti, Buzzi, Manuguerra. Bien entendu les vedettes du championnat de France de la montagne feront connaitre au dernier moment leurs intentions. Le fait notable est que de très nombreux rallyemen participent à cette course qu'ils connaissent pour l'avoir empruntée, lors de Monte-Carlo ou d'Antibes.

En outre, c'est une des rares courses de côte qui, par son tracé, par sa longueur, et son revêtement bosselé, ressemble à une spéciale de rallye.

A noter à ce propos que l'Equipement des Alpes de Haute Provence et la Subdivision de Sisteron ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour arranger au mieux une route abimée par un hiver rude.

Les motos à rude épreuve :

Les pilotes devront donc compter avec ce facteur.

Ce sont les motards, également de la fête, qui auront la partie la plus difficile.

Souhaitons que les chutes ne soient pas trop nombreuses.

Notons, que plus de 300 bottes de paille seront installées face aux obstacles et aux glissières de sécurité, afin de limiter les dégâts.

Côté engagement motos, les demandes parviennent des meilleurs pilotes du Sud-Est, en particulier de Nice et de Marseille, ils donneront la réplique aux quelques courageux régionaux.

EYGALAYES
Fête votive des 19 et 20 Août

Samedi 19 en soirée : bal musette avec les Transhumants.

Dimanche 20 en matinée et soirée : grand bal avec Vagnini et son ensemble ; 15 h. : concours de boules, 500 F. de prix et les mises.

LE JOURNAL DE LA MAISON
Juillet/Août 1978

Des fenêtres devant lesquelles on aime s'installer pour coudre, pour lire, pour se reposer, « Le Journal de la Maison » dans son numéro de juillet en présente 6 pages qui vous donneront sans doute envie de regarder les votres avec d'autres yeux. Des grands verres à servir bien frais quand il fait si chaud. Des ouvrages faciles à coudre, à crocheter, à assembler pour ne pas bronzer trop inoccupée cet été. Une sélection de cache-pots pour les plantes vertes que vous avez ou que vous aurez sûrement chez vous. Voilà quelques uns des thèmes du sommaire très estival du « Journal de la Maison » de juillet dans lequel vous découvrirez également la maison provençale de Pierre Vassiliu.

« Le Journal de la Maison » n° 119 est en vente partout et 31, route de Versailles 78560 Le Port Marly (joindre 7 frs. en timbres).

« AU CHIEN CHIC »
Place de la République — Les Arcades — 04200 SISTERON
Tél. 61.03.31
Tonte - Bain - Epilation
Toilettage
toutes races
Grand choix articles
Chiens et Chats
Aliments
Ouvert du Mardi au Samedi, de 8 h. 30 à 12 heures et de 14 h. 30 à 19 heures et sur rendez-vous

LA GROSSE BOULE SISTERONNAISE
Challenge Emile Richaud

C'est ce dimanche 20 août à 9 h. 30, au boulodrome du Val Gelé que les 8 quadrettes locales s'affronteront pour disputer le concours que la Grosse Boule organise en hommage à leur regretté camarade Emile Richaud.

Un magnifique challenge offert par la municipalité de Sisteron, récompensera la quadrette victorieuse qui en aura la garde pour un an. Des prix en espèces et en nature offerts par quelques commerçants Sisteronnais récompenseront les quadrettes les mieux classées.

A midi un apéritif sera servi sous les frais ombrages du Val Gelé.

Nous invitons tous les amateurs de boules à suivre ces parties qui seront très disputées.

Fuel Domestique
Livraison Fuel Antar
LATIL Père & Fils
Avenue de la Durance
04200 SISTERON
Tél. 61.03.23. ou 61.09.22.

Pour Louer, pour Vendre, pour Acheter...
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

SANTE MAGAZINE
Août 1978

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR L'HYPERTENSION

L'hypertension est à notre époque un véritable fléau. Et pourtant, autrefois, ce n'était pas une affection courante. Elle n'était même pas connue jusqu'à ce que l'homme se mette à manger du sel. Or des chercheurs viennent de confirmer que le sel à un rôle capital dans l'hypertension. Pourquoi ? Quels sont les rapports entre le rein et le sel ? Comment diminuer le sel dans l'alimentation ? Pour tout savoir sur la manière de prévenir et de guérir l'hypertension, lisez le numéro d'août de Santé Magazine.

Dans ce numéro, un article sur « l'ovutime », ce nouvel espoir pour celles qui ne peuvent (ou ne veulent pas) prendre la pilule. Egalement la vérité sur les cures pour maigrir avec le récit de 4 expériences vécues.

Santé Magazine vous présente aussi un dossier sur l'homéopathie et ses réussites. Au sommaire les rubriques habituelles : Diététique, Beauté, Défense-Santé, Sports.

Santé Magazine, le gardien de votre santé, est en vente chez tous les marchands de journaux.

A défaut : 10, boulevard du Parc, 92521 Neuilly-sur-Seine.

(Joindre 7 F. en timbres par numéro).

LA BORY
RESTAURANT DE CAMPAGNE
04200
Châteauneuf-Val-St-Donat
Réservation : Tél. (92) 64.17.90
ouvert tous les jours
sauf le lundi

APPEL POUR LA RESTAURATION DE L'EGLISE DE VALBELLE

Plusieurs mariages viennent d'être célébrés en l'église de Valbelle... Ils ont été l'occasion de constater deux choses que nous avions peut-être oubliées : la beauté de notre église, ses lignes toutes simples, son acoustique remarquable... mais aussi le mauvais état dans lequel elle se trouve : peintures, mobilier, et surtout toiture à refaire complètement, afin de mettre le bâtiment à l'abri des intempéries. Ce dernier travail est urgent il n'y a pas de temps à perdre !

Une première estimation pour les travaux de toiture s'élève à environ 60.000 nouveaux francs. M. le Député nous a promis une subvention. Nous demanderons aussi au Conseil Général. La commune de Valbelle fera un geste à la mesure de ses moyens. Et la paroisse organisera une quête au mois d'août... Mais nous avons besoin du concours de tous pour réunir cette somme.

Nous pensons que nous n'avons pas le droit de laisser à l'abandon notre église, en un temps où nous voulons favoriser au maximum le développement de notre village sur le plan agricole et touristique.

Aussi, avec confiance, nous vous lançons un appel :

— à vous, habitants de Valbelle, qui tenez à votre église, témoin de vos joies et de vos peines...

— à vous, habitants de la Vallée du Jabron, qui appartenez au même canton...

— à vous, amis touristes et vacanciers, qui séjournez de plus en plus nombreux dans notre village...

— à vous, amis de Sisteron, qui connaissez ce joli coin de Valbelle, et aimez à y venir...

A tous, nous lançons un appel à la solidarité !

Venez en aide à une petite commune qui n'a pas les moyens, à elle toute seule, d'entretenir ses monuments...

Participez, selon vos moyens à la **Souscription en faveur de la restauration de l'église de Valbelle**

Les dons peuvent être adressés :

— soit à M. le Percepteur de St-Vincent sur Jabron ;

— soit à M. le curé de Sisteron (C.C.P. 4540-00 T Marseille) ;

— soit déposés en mairie (aux heures d'ouverture) : de Valbelle - de Noyers - de Bevons - de St-Vincent sur Jabron - de Châteaunef-Miravail - de Curel - des Omergues.

Nous avons confiance en votre générosité, et vous en remercions.

M. le Maire de Valbelle
et son Conseil Municipal
L'équipe Sacerdotale
du Secteur de Sisteron

MARSEILLE-DEPANNAGE
Si vous avez choisi le Chauffage ELECTRIQUE,
PLUS de Gaspillage d'Energie :
▶ Grâce à la REGULATION pièce par pièce,
▶ Grâce à l'ISOLATION (étanchéité des ouvrants)
Un bouton à tourner...
et 20° dans TOUT l'Appartement
FAITES INSTALLER DÈS A PRÉSENT VOTRE CHAUFFAGE POUR CET HIVER
Devis gratuit sur place — Remboursement jusqu'à 6 ans
Déduction sur impôts pour isolation thermique
Subventions ANIA — Caisses allocations logement
MARSEILLE-DÉPANNAGE
INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE PAR L'ELECTRICITE - AGREE E.D.F.
10, RUE CANDOLLE — 13007 MARSEILLE
TÉLÉPHONE : 62.04.23 — 50.39.31
NOM : PRÉNOM :
ADRESSE :
TÉL.

"contact-optique"
E. PRUMMER
OPTIQUE LUNETTERIE
lentilles cornéennes
produits d'entretien pour lentilles
91, Rue Droite Tél. : 61. 04. 95 04200 SISTERON

CONCESSIONNAIRE PEUGEOT
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
station TOTAL
Avenue de la Libération
Tél. 61.03.95
SISTERON
4.
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
CYCLOS : Route - Trial - Cross
MALAGUTI - ROCVALE
Tronçonneuses Mc CULLOCH
Atelier de réparations
Vitrine d'exposition, 12, rue Droite

Respirez la propreté
grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél. 61.04.03
Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités
Nettoyage de Tapis par Spécialiste

A Sisteron, 224, rue Droite... Tél. 61.00.43
CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES
Gros et détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.
Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE
EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence — SISTERON — Tél. 61.04.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Villas - Terrains - Appartements
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
Transactions Immobilières et Commerciales

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 61.13.77 04200 SISTERON

MAISON PIERRE COLOMB
SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Caisse d'Epargne de Sisteron

Taux d'intérêt :

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 38.000 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
ouverts du Mardi au Samedi inclus
de 9 h. à 12 h.
et de 13 h. 30 à 17 h.

et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS

ROBERT JEDOR

Allée Bertin - Les Plantiers
Tél. 61.00.41
04200 SISTERON — Devis gratuit

PASSEZ DES MAINTENANT
VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités
Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Météline — SISTERON — Tél. 61.09.05

Viandes en Gros et Demi-Gros
CHARCUTERIE ★ GIBIERS ★ VOLAILLES

TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage

61, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 61.00.53

ANDRÉ - SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON
Tél. 61.12.14

Fuel elf

PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL

La Silve - 04200 MISON — Tél. 61.14.23

Agence L'ABEILLE

ASSURANCE DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux
—o—
TOUS CREDITS
Immobilier - Automobile - Equipement

Mme BAILLY-CONTIOS D.

Place Docteur Robert
04200 SISTERON — Tél. 61.04.17

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE DE SISTERON

Résultats des examens fédéraux du 28/6/78.

Epreuves de solfège

1°) **Préparatoire I :** Lamarque Manuel 18,25 ; Trouche Isabelle 18 ; Segoin Rémy 17,75 ; Schmaltz Vincent 17,50 ; Fleury Hervé 17 ; Bremond Corinne 15,50 ; Morère Jérome 14,75 ; Gastaldi Françoise 14 ; Martin Luc 12,75 ; Sotto M. 12,75 ; Figuière Stéphan 12,50 ; Mincarelli Eric 12,25. (Passent tous en préparatoire II).

2°) **Préparatoire II :** Decointé Chantal 17 ; Roman Agnès 17 ; Pacario Jean-F. 14,50 ; Fassino Joël 13 ; Bremond Thierry 12 ; D'Anoville Michel 11,25 ; Cheilan Hervé 10, (passent tous en élémentaire I). Chignac François 9,75 ; Thomas Léone 8,25 ; Mincarelli Olivier 7,25 ; Bochard Olivier 5,25 ; Colire Francis 5 ; Genries Anouck 4, (maintenus en préparatoire 11).

3°) **Elémentaire I :** Biboud Fabienne 15,75 ; Clavel Joël 13,25 ; Schmaltz Catherine 12,75 ; Esclangon Sylvie 11,75 ; Jourdan Cécile 11,75 ; Mévolhon Chantal 10,50, (passent tous en élémentaire II). Viguier Corinne 9,25 ; (maintenue en élémentaire I).

4°) **Elémentaire II :** Fassino Alain 12,50 ; André Thierry 12 ; Molineris Jean-P. 11,25 ; Aillaud Bernard 11,25 ; Morère Patrick 10,75 ; Depretz Jean-P. 11 ; Fassino Michel 10,75, (passent tous en moyen I). Rispal Bernard 9,50 ; Richaud Nadine 9,50 (maintenus en élémentaire II).

Moyen I : Céria Alain 14,50 passe en moyen II.

Instruments

Clarinette (cours préparatoire I) : Schmaltz Catherine 15,75 ; Viguier Corinne 18,25, (passent en préparatoire II) Richaud Nadine 13,50, passe en élémentaire II. Fassino Michel 15,50 ; Rispal Bernard 13,50 ; Depretz Jean-P. 14,25 ; Molineris Jean-J., passent tous en moyen I.

Trompette (cours préparatoire I) : Aillaud Bernard 17,75, passe en préparatoire II.

Trompette (élémentaire II) : André Thierry 16, passe en moyen I.

Trompette (préparatoire supérieur) : Céria Alain 16,25, passe en supérieur.

Basse (élémentaire II) : Fassino Alain 14,25, passe en moyen I.

Saxo (élémentaire II) : Morère Patrick 15,75, passe en moyen I.

Clarinette (moyen II) : Rispal Pierre 11,75, maintenu en moyen II.

Clarinette (préparatoire supérieur) : André Patricia 11,75, maintenue en préparatoire supérieur.

VOUS VOULEZ APPRENDRE A CONDUIRE, VOUS PERFECTIONNER :

Auto-Ecole de l'Horloge

Mme GUIGUES

15, rue Mercerie — Sisteron
Tél. 61.03.40

AUBERGES DE JEUNESSE

De la voile à la montagne : stage de voile à partir de 130 F. la semaine, avec ou sans hébergement à l'auberge.

Renseignements : Auberge de Jeunesse, 05160 Savines le Lac. Tél. (92) 44.20.16

Stage de randonnées dans le Parc National des Ecrins. Renseignements : Auberge de Jeunesse du Bez, 05240 La Salle les Alpes. Tél. (92) 24.03.54

Découvertes et séjours libres : Auberge de Jeunesse Les Tourrings, 05170 Orcieres. Tél. (92) 55.44.30 ou (92) 55.71.70

LES ANNEES PASSENT...
...LA PHOTO RESTE !!!
Si vous aimez la

PHOTO

une visite s'impose chez

José HUGUET

53, rue Saunerie - SISTERON

portraits - mariages
reportages - tirage manuel
travaux d'amateurs

...un artisan à votre service

Gérante Diplômée
12, avenue des Areades, 12
04200 SISTERON

ACADEMIE D'ACCORDEON DES ALPES DE HAUTE PROVENCE

Nous donnons ci-dessous le bilan de l'année 1977/1978 pour la section de Sisteron.

Après le brillant concert donné à l'Alcazar le dimanche 13 novembre 1977, les jeunes accordéonistes ont eu une année fort bien remplie.

Ils ont animé, le 8 janvier 1978, la matinée récréative du Foyer-club du 3ème âge. Nos anciens ont beaucoup apprécié le répertoire choisi à leur intention.

Dès le mois d'avril les musiciens ont participé à des concours dont le palmarès suit :

Palmarès de Cannes : du 15-16 avril 1978

3me division : Porte Claude (mention d'honneur), Cortinovis Bruno (mention bien), Dafonseca Mireille (mention bien).

2me division : Pesce Serge (1ère mention d'honneur avec coupe offerte par AC Cannes la Boca), Dovano Agnès (mention d'honneur), Porte Corinne (mention d'honneur), Arnaud Viviane (mention bien), Boudou Stéphane (mention bien), Viala Gilles (mention bien).

1ère division : Viala Thiéry (mention très bien), préparatoire, Chomsky Michel (2ème médaille de bronze), supérieur, Jaume Christian (1ère médaille d'or), excellence, Léone Jean-Louis (2ème médaille d'argent).

Concours de l'U.N.A.F. à Saint-Martin d'Hères : 3-4 juin 1978.

Excellence : Léone Jean-Louis (1ère médaille d'or.

Finale inter-régionale qui aura lieu à Avignon en Novembre 78. Sont qualifiés : supérieur, Jaume Christian, excellence, Léone Martine, Léone Jean-Louis.

Grand prix de l'accordéon européen à Chambéry.

Secondaire : Salom Josiane (médaille d'argent). Supérieur : Jaume Christian (médaille d'argent). Excellence : Léone Martine (médaille de Bronze).

Duo secondaire : Salom Josiane (médaille d'or) avec Linas Martine de Manosque.

Excellence : Jaume Christian (médaille d'argent), Négro Eric de Digne (médaille d'argent).

Honneur : Léone Jean-Louis et Martine (médaille d'argent).

A signaler que dans ce concours la plus haute récompense est la médaille d'or.

Durant la semaine commerciale de Sisteron, les accordéonistes se sont fait entendre lors d'appéritif concert.

Enfin, le 25 juin, la journée de l'accordéon réunissait parents et amis à l'Eden d'Oraison pour le concert de fin d'année fort apprécié et dont les journaux ont fait l'écho.

Après le concert, le trophée Rocca qui récompense les meilleurs résultats a été attribué à Christian Jaume.

Les activités ne sont pas terminées, l'académie d'accordéon a participé à l'animation musicale de Digne, Forcalquier, Seyne les Alpes au cours des mois de juillet et août.

Nous ne saurions terminer ce compte-rendu sans souligner le soutien moral, encourageant, apporté par la présence de M. le Maire à l'audition de fin d'année du jeudi 22 juin. De plus nous remercions le Conseil Municipal de l'augmentation sensible de la subvention qui souligne l'intérêt que porte la municipalité aux activités des jeunes accordéonistes et nous souhaitons que ce rôle d'animation au sein de la ville soit plus important.

Ambulances S. O. S.

04200 SISTERON
Toutes distances - Jour et nuit
Tél. 61.09.49

Joseph VOLPE

Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier
— Agréé Sécurité Sociale —

L'AIGLON

bar crèperie

SISTERON

HOSPITALISATION ET MONTANT DE L'INDEMNITE JOURNALIERE

En cas d'hospitalisation l'indemnité journalière versée à l'assuré social est modulée en fonction de la situation familiale de l'intéressé.

Ainsi l'indemnité est :

— normale (demi-salaire soumis à cotisations) si l'assuré a 2 enfants à charge ou plus, ou bien si l'hospitalisation a lieu de nuit ou à domicile ;

— réduite d'un cinquième si l'assuré a un enfant à charge (ou un ou plusieurs ascendants) ;

— réduite de deux cinquième si l'assuré est marié sans personne à charge ;

— réduite de trois cinquièmes si l'assuré est uniquement célibataire, divorcé ou veuf.

Par contre l'indemnité est majorée d'un tiers à compter du 31ème jour d'arrêt du travail dès lors que le bénéficiaire a au moins trois enfants à charge.

En cas d'hospitalisation de jour, l'indemnité n'est pas réduite lorsque l'assuré acquitte le prix du repas qu'il prend à l'établissement hospitalier.

Information donnée par l'Union locale C.G.T. de Sisteron.

Nous vous rappelons qu'une permanence juridique a lieu tous les lundi à la salle des syndicats, mairie de Sisteron, de 18 h. à 19 h. 30.

U.L. C.G.T.

BREMOND Robert
PLOMBERIE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
11, Avenue des Arcades
04200 SISTERON
ou Tél. 64.12.29
CHATEAU-ARNOUX

ANTICIPATION

M. Fauvet, directeur du « Monde » y a écrit récemment : « Du seul fait qu'ils ont lieu en U.R.S.S., les Jeux Olympiques prennent la presse et les journalistes dans une tenaille. Ou bien l'on feint de croire qu'il s'agit de sport, ou bien l'on feint de croire que l'U.R.S.S. est un espace neutralisé, humainement et politiquement, le temps d'une compétition. Dans les deux cas, il y a mensonge ou hypocrisie ».

M. Zilbermann, responsable de la commission sportive auprès du Comité Central du parti communiste, dans le même numéro : « Des femmes, des hommes, des jeunes qui veulent, comme nous, aider le peuple soviétique, posent le problème du boycottage des jeux comme une forme de solidarité... Mais nous estimons, pour notre part, que ce n'est pas la voie d'une solidarité efficace. En effet, s'il y a en U.R.S.S. la répression, la violence, la torture, il y a aussi des forces qui luttent pour la liberté, la démocratie. Et ces forces, toutes tendances confondues, demandent que les jeux se déroulent dans leur pays. Elles souhaitent qu'à l'occasion des jeux, les sportifs, les spectateurs, les touristes et aussi les journalistes viennent dans leur pays pour voir et témoigner. Elle nous disent : « Venez et aidez-nous ». Nous comprenons ces appels. Ce que les démocrates soviétiques craignent par-dessus tout c'est l'isolement, le silence et l'oubli, à la faveur desquels le K.G.B. pourrait accentuer la répression et restreindre encore les libertés. Voilà pourquoi, depuis le premier jour, nous avons répondu à l'appel des forces démocratiques soviétiques en prenant position pour l'organisation des jeux en U.R.S.S. et le développement de la solidarité avec le peuple de ce pays ».

Je viens de faire un faux grossier. Dans les textes de MM. Fauvet et Zilbermann, j'ai remplacé Coupe du Monde de football par Jeux Olympiques, Argentine par U.R.S.S., argentin par soviétique et Junte militaire par K.G.B. sans rien en changer d'autres.

Mais ce faux est une anticipation : c'est ce que MM. Fauvet et Zilbermann écriront au moment des Jeux Olympiques.

Chiche ! M. Fauvet, Chiche ! M. Zilbermann.

André GUES.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

Vitres - Devantures - Peintures
Magasins - Appartements, etc...

PASTOR Robert

Rue de la Renaissance, Le Gand
Tél. 61.10.33 heures repas
04200 SISTERON

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

AGENCE FIAT-LANCIA

J. GALLEGO

GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 61.03.17

Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « *Arthur Martin* »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre

S.A.R.L. Joseph CANO

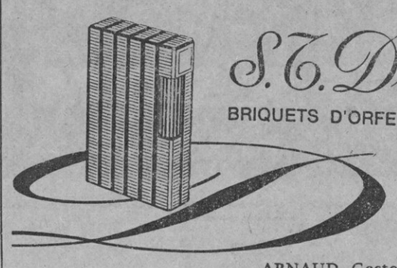
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — Tél. 61.00.07 04200 SISTERON

FERMETURE ANNUELLE
du 31 Juillet au 20 Août

à quelques minutes de chez vous...

L'Hôtel-Restaurant de la Vallée

LA QUALITE
LE BON ACCUEIL
LES MEILLEURS PRIX
ST-VINCENT-SUR-JABRON ***Tél. 30***
NOCES — BANQUETS



S.T. Dupont

BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston « *Le Coffret* »
156, rue Droite - SISTERON - Tél. (92) 61.13.76

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS

FUEL domestique **SHELL**

Ets GUILLAUME Frères

SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

AGENT CITROËN

J.-P. NADÉ **GARAGE DU JABRON**

Les Bons-Enfants — PEIPIN — Tél. 64.14.22

Dépannage Jour et Nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture en cabine
Blaxonnage de coques
Contrôle Anti-Pollution AGREE

TAPISSIER — MATELASSIER A FAÇON

MALATRAY Jean

1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON — Tél. 61.05.63

Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement — Traversins - Oreillers

CABINET

Alphonse ALIBERT

Fondé en 1930

Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
SISTERON
Tél. (92) 61.01.80

© VILLE DE SISTERON